



A CARTA

Portuguese Organization for Social Services & Opportunities

Volume MMXXIII, Edição Nº 6 Circulação: 2000

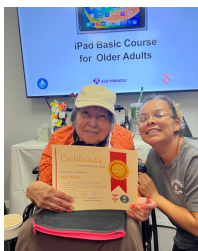
Setembro 2023

Portuguese Community Center – 1115 E. Santa Clara St. Suite A, San José, CA 95116 Phone:(408) 293-0877

Fax:(408) 293-5324 Email: info@portuguesecenter.org Website: www.portuguesecenter.org Facebook: www.facebook.com/POSSOsanjose

Parabéns aos formandos da primeira turma do curso de iPad para idosos!

Durante o curso os alunos aprenderam a tirar fotos, usar e-mail, Facebook e YouTube, e muito mais. Este foi o primeiro grupo do nosso curso de iPad para idosos. O currículo foi desenvolvido para pessoas que nunca usaram um iPad ou têm pouca experiência. Ligue para a POSSO para reservar sua vaga. As aulas estão enchendo rápido. Após concluir o curso, o iPad é seu, cortesia do Condado de Santa Clara.



Parabéns Dhenig por instruir a primeira turma do curso de iPad!
Congratulations Dhenig with teaching your first cohort!

Congratulations to the graduates of our first iPad cohort for older adults!

During the course students learned the basics of an iPad: how to take pictures, use email, Facebook and YouTube, and so much more. This was the first cohort of our iPad course. The curriculum was designed for people who never used an iPad before or have very little experience. Call POSSO to reserve your spot for one of our cohorts. They're filling up fast. After completing the course, the iPad is yours, courtesy of Santa Clara County.

Grátis!
Medimos a Pressão Arterial (tensão)

TODA Quarta-feira das 08:30 às 11:00

1115 E Santa Clara Street, San Jose, CA 95116

Don't forget! POSSO is offering FREE blood pressure screening every Wednesday, 8:30-11am.

Aulas de Português para adultos e crianças começam dia 11 de Setembro. Chame para a POSSO para mais detalhes e para registrar.

Portuguese Language Classes for adults and children are starting up again on September 11th. Please call POSSO for more information and to register.

ESCRITÓRIO ABERTO Segunda á Sexta, 9:00a.m às 4:00p.m.

Ligue para marcar um apontamento.

Serviço social, interpretação, preenchimento de documentos, e assistência com programas de auxílio telefônicos e de PG&E.

**Serviços são grátis, chame com antecedência e não se esqueça de trazer uma máscara

QUARTAS-FEIRAS

Saco Castanho: 2ª e 4ª Quarta-feira de cada mês das 8:00 às 9:00

USDA DISTRIBUIÇÃO de alimentos: Quartas das 9:30 às 11:00

Aulas

Cidadania/Naturalização: Quinta, 7:00pm

Aulas de Exercícios: Seg, Qua, Sex. 9:00am—11:00am

Preparação para o teste de Motorista: (ligar para se inscrever)

Curso de iPad para idosos: Terça e Quinta 9:15am—11:15am (Inglês); 2:30pm—4:30pm (Português)

iPad suporte para quem completou o curso: 8:30am—9:30am (Inglês); 9:30am—10:30am (Português)

Aulas de língua Portuguesa: Segunda e Terça-feira's 6:00pm

Membros do Clube 60

2 de Setembro: Missa pelos membros do Clube 60 (vivos e falecidos) na Igreja das Cinco Chagas, no primeiro domingo de cada mês às 10:30am. Ao vivo pelo Facebook.

OFFICE OPEN Monday to Friday, 9:00a.m. to 4:00p.m. Give us a call to schedule an appointment.

Social services, interpretation, completion of documents, and assistance with telephone & PG&E programs.

**Services are free, please call for an appointment and don't forget to bring a mask.

WEDNESDAY'S

Brown Bag: 2nd & 4th Wednesday 8:00am – 9:00am

USDA Food distribution: every Wednesday, 9:30am-11:00 a.m.

Classes

Citizenship/Naturalization: Thursday, 7:00 pm

Exercise Classes: Mon, Wed, Fri. 9:00am—10:00am

DMV, Driver License Test Prep (call to register)

iPad classes for older adults: Tues & Thurs 9:15am—11:15am

(English); 2:30pm—4:30pm (Portuguese)

iPad support for those who completed the class: 8:30am—

9:30am (English); 9:30am—10:30am (Portuguese)

Portuguese Language Classes: Mon & Tues 6:00pm

Clube 60 members

September 2nd: Mass for members of Clube 60 (living and deceased) at Five Wounds Church every first Sunday of the month at 10:30a.m. Live on Facebook.

PROGRAMA DE NUTRIÇÃO (ALMOÇOS)

Esta ementa pode ser alterada por qualquer motivo imprevisto

- 1 de Setembro: Sopa de Brócoli e Linguine de Camarão
- 4 de Setembro: FECHADO – Dia do Empregado
- 5 de Setembro: Sopa de Lentilha e Galinha de Cogumelos
- 6 de Setembro: Sopa de Feijão Branco e Lasanha de Carne
- 7 de Setembro: Ensopado de Amêijoas e Peixe Frito
- 8 de Setembro: Canja e Galinha Guizada
- 11 de Setembro: Sopa de Minestrone e Peixe Assado
- 12 de Setembro: Sopa de Repolho e Burrito de Bife
- 13 de Setembro: Sopa de Tomate e Galinha Primavera
- 14 de Setembro: Sopa de Ervilha e Lombo de Porco
- 15 de Setembro: Caldo de Peixe e Bacalhau à Gomes de Sá
- 18 de Setembro: Caldo de Peixe e Peixe Assado
- 19 de Setembro: Canja e Galinha Assada
- 20 de Setembro: Sopa de Minestrone e Costela de Porco
- 21 de Setembro: Sopa de Ervilha/Cenoura e Bife/Brócoli
- 22 de Setembro: Sopa de Esinafre e Galinha Havaiana
- 25 de Setembro: Sopa de Repolho e Taco de Carne
- 26 de Setembro: Sopa de Cenoura e Bifana
- 27 de Setembro: Sopa de Vegetais e Galinha Teriyaki
- 28 de Setembro: Sopa de Abóbora e Galinha/Mariscada e Arroz
- 29 de Setembro: Sopa de Bife e Carne Guizada

O programa de Nutrição para idosos é patrocinado em parte, pelo Condado de Santa Clara, Sourcewise e Silicon Valley Community Foundation.

NUTRITION PROGRAM (LUNCHEs)

Menu may be substituted without notice

- September 1: Broccoli Soup & Shrimp Linguine
- September 4: CLOSED – Labor Day
- September 5: Lentil Soup & Mushroom Chicken
- September 6: White Bean Soup & Meat Lasagna
- September 7: Clam Chowder & Fish & Chips
- September 8: Chicken Soup & Chicken Stew
- September 11: Minestrone Soup & Baked Grilled Fish
- September 12: Cabbage Soup & Beef Burrito
- September 13: Tomato Soup & Chicken Primavera
- September 14: Pea Soup & Pork Loin
- September 15: Fish Soup & Bacalhau à Gomes de Sá
- September 18: Fish Soup & Baked Fish
- September 19: Chicken Soup & Baked Chicken
- September 20: Minestrone Soup & Pork Ribs
- September 21: Pea/Carrot Soup & Beef Broccoli
- September 22: Spinach Soup & Hawaiian Chicken
- September 25: Cabbage Soup & Soft Taco w/Meat
- September 26: Carrot Soup & Pork Sandwich
- September 27: Vegetable Soup & Chicken Teriyaki
- September 28: Squash Soup & Chicken/Shrimp Gumbo
- September 29: Beef Soup & Beef Stew

The Nutrition Program is supported in part by Santa Clara County Senior Nutrition Program, Sourcewise and Silicon Valley Community Foundation

Obrigado aos nossos parceiros e patrocinadores! We appreciate our partners!





Festa É Festa

Sábado, 23 de Setembro
As portas abrem às 4:00pm

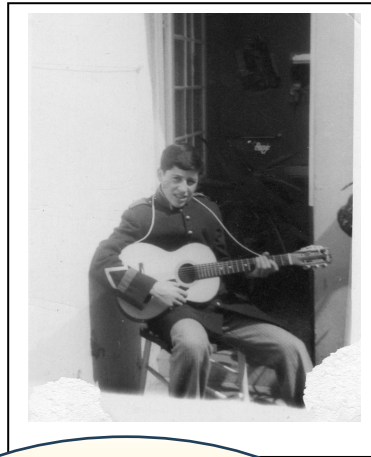
Musica com Manuel Jacinto
e Convidado Surpresa
6:00pm - 10:00pm

Bebidas variadas, salada de bacalhau, bifana, sanduiche de linguica,
rissois, especies, queijadas de leite,
jogos para crianças, caras pintadas e muito mais...

Estao todos convidados e a entrada e gratis!
1115 E Santa Clara Street, San Jose CA 95116
Telefone: (408) 293 0877

Manuel Jacinto celebra 40 anos como músico

Nascido em Ponta Delgada, São Miguel (Açores, Portugal), Manuel Jacinto emigrou para os EUA em 1978. Desde muito jovem, Manuel tem um talento excepcional para a música. Nos últimos 40 anos, Manuel gravou vários discos, atuou em vários locais nacionais e internacionais, e tocou em diferentes bandas, incluindo *Os Celtas* e *Redezvous*. Junte-se a nós na Festa é Festa para ajudar a comemorar as quatro décadas de Manuel como musico.



Manuel Jacinto celebrates 40 years as a musician

Born in Ponta Delgada, São Miguel (Azores, Portugal), Manuel Jacinto emigrated to the USA in 1978. From a very young age, Manuel has had an exceptional talent for music. In the last 40 years, Manuel has recorded multiple albums, performed in various locations locally and internationally, and played in different bands, including *Os Celtas* and *Redezvous*. Join us at Festa é Festa to help celebrate Manuel's four decades as an entertainer.

Join us on Saturday, 23 September for a day of music & dancing, food, games, and drinks for all ages! Doors open at 4pm.

PICNIC ANUAL DA POSSO EM SEACLIFF

DIA NA PRAIA!

GUARDE ESTA DATA
SEXTA-FEIRA, 6 OUTUBRO

PARA RESERVAS
(408) 293 0877

CAMINHADA NO PARQUE

28 de Setembro
9 às 11 da manhã

Junte-se a nós para um passeio a pé ao Happy Hollow Park.
Entrada e estacionamento **GRÁTIS** para pessoas com 50+

Para mais informações, chame para a POSSO.

SAVE THE DATE!
POSSO's annual picnic in Seacliff. Friday, October 6th. Give us a call to reserve your spot.

Join us for a walk at Happy Hollow Park on 28 September, 9-11am. FREE admission and parking for people 50+. Call us at POSSO for more information and/or if you want a ride. Spaces are limited.

Feliz aniversário para nossos membros!
Happy birthday to our members!

Igor Aguiar, Conceição Alvernaz, Mary Bettencourt, Jose Borges, Dolores Carodoso, Matilde Cobian, Luis da Silva, Carlos M da Silva, Joe Dias, Antonio Elias, Patti Elias, Joe Fagundes, Maria E Faria, Betty Faultner, David Faria, Maria Idalina Goulart, Deolinda Laranjo, Nivia Monteiro, Leontina Neves, Virgilia Oliveira, Lucinda Reynolds, Olivia R Siva, Antonio Silveira, Theresa Silveira, Maria Irene Soares, Joe G. Sousa, Virginia Sousa, Joe T Tavares, Maria Isabel Tavares, Durvalina Vieira.

Está convidado para almoçar na POSSO no dia 29 de Setembro para comemorar seu aniversário! Chame para reservar.

You're invitd to join us at POSSO for lunch on Setemember 29th to celebrate your birthday! Call to reserve your spot.

<p>Our Family Funeral Homes & Cemetery</p> <p>Chapel of the Hills Los Gatos (408) 354-7740 FD 940</p> <p>Campbell Memorial Chapel Campbell (408) 379-5010 FD 898</p> <p>Los Gatos Memorial Park San Jose (408) 356-4151</p>		<p>Darling & Fischer</p> <p>Garden Chapel FD 557</p> <p>471 E. Santa Clara St. San Jose, CA 95112 (408) 998-2226</p> <p>Fala-se Português. Pedir por: Tanya Silva, Carlos Fugundes, Luis Amarante. English: Anthony Rodriguez. Vietnamese; Frank Tong</p>		<p>Brett Johnson Attorney at Law California Board of Legal Specialization for Workers' Compensation Law</p> <p>LinkedIn: linkedin.com/in/brettbjlaw Email: brett@bjlaw.com Phone: (408) 293-4818 x226 Office: 657 North First St Suite 975 San Jose, CA 95112</p>
<p>LUCY MARIE RAMOS Real Estate Professional Phone: 408.529.8826</p>  <p>lucyramosrealestate@gmail.com</p>		<p>TONY DELAS, Attorney 408-605-1774</p> <p>MARIA J. RIBEIRO Falo Português Wills – Trusts – Business Law Home Visits – Flat Fee 586 N. First St., Ste. 106, San Jose, CA 95112 www.tdelaslaw.com E-mail: tony@lawyertony.com</p>		
<p>SILVA SAUSAGE CO.</p> <p>Linguiça - Italian Sausage Morcela - Chorizo - European Style Sausage-Portuguese Items 5935 Rossi Lane - Gilroy, CA 95020 (408) 293-5437</p>		<p>MARIA C. DE SOUSA Realtor — CRS 30+ years Serving the Bay Area & Central Valley Community Buying & Selling Residential Homes (408) 829-5515 DeSousaM.Realtor@gmail.com Certified Probate & Certified Residential Specialist</p>	<p>Dr. Carol Pacheco, DDS (408) 530-8587 990 W Fremont Ave. Ste T Sunnyvale, CA 94087</p> <p>Dentista da Comunidade</p> <p>Falamos Português</p> 	

PORTUGUESE COMMUNITY CENTER

**Portuguese Organization for
Social Services and Opportunities**
1115 E. Santa Clara St. Suite A
San Jose, CA 95116

Non-Profit Org.
U.S. Postage Paid
Permit No. 3690
San Jose CA

Current Resident Or

<p>Susan M. Gonzales CA License #0D55435</p>  <p>LIFE INSURANCE & SAVINGS PLANS Cell: 209-840-0749 Susan.Gonzales@mypfsa.org</p> 	<p>Boxer's Mayfair Village - Alum Rock Area Senior Apartment Living - All Utilities Paid Walk to Supermarket, Bus, Hospital, Bank & Post Office 44 N. Jackson Ave. San Jose, CA (408) 251-4540 <i>Fala-se Português</i></p>
<p><i>Helping families when they need it most ♥♥♥</i> Fala-se Português</p> <p>Joe Soares Ted Nunes Jimmy Silveira Cristina Escobar Gilbert Neves</p>  <p>Sandra Gaspar Melissa Rosa</p>  <p>Willow Glen Funeral Home FD.813 1039 Lincoln Ave. San Jose (408) 295-6446 Lima Family Santa Clara FD.93 466 N. Winchester Blvd. Santa Clara (408) 296-2977 Lima Family Erickson FD.128 710 Willow St. San Jose (408) 295-5160</p> <p>Temos pré-planeamento disponível e encorajamos a fazê-lo!</p>	 <p>4300 Business Center Drive Fremont, CA 94538 Tel: 510-438-9192 Fax: 510-438-9772</p> <p>NEW BETHANY RESIDENTIAL CARE (of the Franciscan H. Sisters) Where your loved one is a member of our family and feels right at home. Visit us and see for yourself.</p>  <p><i>Onde seu ente querido é um membro da nossa família. Sinta-se em casa. Venha visitarnos e veja para</i></p> <p><i>acreditar.</i> Los Banos, CA 93635 Call (209) 827 – 8933</p>